

???????????????????? ?????????? C-283/06 ??? C-312/06

KÖGÁZ rt ?..?

????

Zala Megyei Közigazgatási Hivatal Vezet?je

???

OTP Garancia Biztosító rt

????

Vas Megyei Közigazgatási Hivatal

(????????? ??? Zala Megyei Bíróság ??? ??? Legfels?bb Bíróság

??? ??? ?????? ?????????????? ??????????)

«???? ?????? ??? — ?????? 33, ???????????? 1 — ?????? ??? “????? ?????? ?????????” —
????????? ?????? ??????????????»

????????? ??? ??????????

1. ?????????????? ?????????? — ?????????????? ??? ?????????????? — ?????? ?????? ?????????? —
????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????? — ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????
????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ??????????

(??????? 77/388 ??? ?????????????, ?????? 33 § 1)

2. ?????????????? ?????????? — ?????????????? ??? ?????????????? — ?????? ?????? ?????????? —
????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????? — ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????
????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ??????????

(??????? 77/388 ??? ?????????????, ?????? 17 § 2 ??? 33 § 1)

1. ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ??????, ?? ?????????? ? ?????? ?????? ?? ??????????
????? ?????? ?????????, ???? ??? ?????? ??? ?????? 33 ??? ?????? ????????? 77/388 ????
????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??????, ??? ?????????? ?? ?????? ?????? ??????
????????? – ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????: ?????????????? ?????????????? ?????, ?????
????? ?????????????????? ??? ??? ??????? 91/680, ??????, ?????? ??????, ?? ?????????? ?? ?????? ??
????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ???, ?????????????????? ???
????????????? ??? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ????
????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????? ?????.

????????? ?????? ?? ?????????????, ?? ?????? ?????????????, ?? ?????????????????? ??? ?????????????? ???
????????? ??? ??? ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ??? ?????? ?????????????????? ?????? ??
?????, ?? ?????????????? ??? ?? ?????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??? ?? ?????
?????, ?????? ??? ?? ??? ?????? ???' ??? ?????????????????? ?? ?????.

????????????, ?? ?????? 33 ??? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ? ??? ??????????

???? ????? ??? ?????????? ???????? ??? ?? ???????? ?????????????????? ??? ??????
????????????????? ??????.

?? ?? ????? ?????????????????? ?????? ?????????: ? ?????? ?????????? ??? ?????? ??????????????????
????? ??? ??? ?????????????? ??? ???????? ?????? ? ???????????. ? ?????????????? ??? ?????? ???
????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ? ?????????????????? ?????? ??? ??? ?? ?????? ??? ???
????????????? ??? ?????????? ? ?????????????? ??? ?????? ?? ?????? ???????? ??? ?????????????????? ?????????????
???? ??????????, ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??????????, ?????????? ??? ?????????
???? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ? ?????????? ??? ??? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?
????????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ??? ??????????????,
????? ?? ?????? ?????????????????? ???????? ? ?????? ?? ?????????????????? ??? ??? ?????? ??? ??????????????
???? ???????? ?????, ? ?? ???????? ?????????????? ?????????????? ?????? ??????????????.

(??, ????????? 34-37)

2. ?? ????? 33, ????????????? 1, ??? ?????? ???????? 77/388, ??? ? ?????????????????? ???
????????????????? ??? ???????? ??????, ??? ?????????? ?? ?????? ???????? ??????, ??? ?????
????????????????? ??? ??? ???????? 91/680, ???????? ?? ?????????????? ??? ??? ???????? ??? ???
????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??????????????????
????? ??? ???? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ??????. ??? ?? ???????? ??? ??????????????????
????????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ?????????????????????? ??? HIPA ?????????????????? ??? ??? ???
????? ???????? ?????? ?????? ?? ?? ???????? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ?????? ??? ??????????????
?????? ???????? ??????????, ?????? ??? ???????? ??? ?? ?????? ??????????????.

?? ??????????????, ??? ? ??? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?? ???????? ??? ??????????,
?? ?? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ???????? ? ??????????????,
?????????????, ? ?????? ?????? ? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????, ?????? ?????????????? ???
???? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?????????, ??? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ???
???? ?????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ? ?????? ??????????????????
????????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????????? ? ???
????????????????? ?????????????? ??? ??? ???????? ??????. ?????????????? ??? ? ?????? ?????? ??????????????????
????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????????, ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????
?? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????????? ?????? ???????? ?? ?????? ????????
????????????? ? ?? ?????? ???????? ??????????????, ?????????? ? ?????? ?????? ??? ???????? ?? ?????????? ??
????????????? ?????? ??? ?????? ??? ???????? ??? ?????? ??? ?????? ??????.

??? ??????????, ??? ? ?????????????????? ?????? ?????? ??????, ?????????? ??? ???????? 17, ????????????? 2,
??? ?????? ?????????, ?? ?????????? ??? ??? ?????? ?????????????????????? ?????? ??? ??? ?????? ??????
????????????? ??? ?????????????? ? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ???????? ? ?????????????? ???
????????????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????????? ???, ?????? ?????? ?? ??????????
??? ???????? ?????????? ??? ?? ?????? ??????, ? ??????????, ??? ?????????? ?????? ??? ???????? ???
????????????????? ??? ?????????????????? ??????, ?????????? ?? ?????????????? ?? ??? ?????? ?????????? ???
????????????????? ??????????????, ?? ???????? ??? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ?? ???????? ??? ??????
?????. ? ?????????????????? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ??? ?????????????????????? ?????????? ?????? ??????????????????
?? ?????? ???????? ??? ?????????????? ? ??? ?????????????? ?????, ?????? ?????? ??? ?????????? ??????
????????????? ??? ?????????????????? ?????? ??????, ?????????????????? ?????? ??? ?? ?????? ??????????????.

?????, ??? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????????????????? ??? ?????? 17 ???
20 ??? ?????? ?????????, ? ?????? ?????????????????????? ?????? ?????????? ?????????????????????? ??? ??????
????????????????? ??? ?????? ?????????????? ?????????????? ???????? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ???
????????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????
????????????? ??????????????????, ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??????????????, ??? ???????? ??
????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??????. ??????????????????, ??? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??? ??

????

2 ? ?????? ????? ??????????? ??? ???????? ?????????? ??????? ?????? ?????????? ???????????
 ?????????? ??? ??? Zala Megyei Közigazgatási Hivatal Vezet?je (?????????? ??????????????
 ??????????? ??? ?????????????? Zala) ??? ???? ????????????????? ????????? ?????? ?????????????????

8. *???? ????????? ???? ???? ?????? ???? ????????????? ???? ????????? ???? ??????????,
? ?????? C ??? 1990 ???? ?????? ?????? (??? ?????: ? ?????? ??? 1990) ????????????? ?????*

?????? ??? ?????????? ?? ??????????, ??? ?????? ????, ?????? ????, ?????????????? (helyi iparüzési adó, ??? ????: HIPA).

9 ??????? ??????? ?? ?? ????????? ?????:

– ? HIPA ??? ?????? ??????? ?????? ? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ??? ??????? ??????????????, ????, ?????????? ??????, ? ??????? ??????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????? ??????

– ?????? ??????? ??? ?????? ???????????, ? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??????, ??????? ?????????????? ?????? ????, ?????? ? ??????????????

– ?????? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ??????????????????, ? ?????????????? ?????? ?????????????? ??? ??? ??????? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????? ? ?????? ?????????????? ? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????? ??? ??? ?????? ??????

– ?????? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????????? ??? ??????? ??????????????????????????, ? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ?????? 20 %.

– ?????? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????????????? (egyszerűsített vállalkozói adó), ? ?????????????? ?????? ??? HIPA ?????? ?? ?????????????????? ??? 50 % ??? ?????????????????? ?????? ??????????????????

– ? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? HIPA ?????? ?? ?????????????? ?????????? ? ?????? ?????????????? ??????????????????, ??? ?? ?????? ??????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ??? ??????? ? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????? ?? 2,5 ?????????????? ?????????????? ?????????????? (HUF), ?????? ??????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ? ?? ?????? ??????

– ??? ??????? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????? (?????? ??? ?????????????????? ?????? ????? 1 ?????????????????? HUF ??? ?????? ??? ??????????????????)

– ?????? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ??????????????????, ? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?? 2 %.

– ?? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ??? HIPA ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ?????????? ? ?????? ??? 1990 ??? ?????????????????? ?????????? ??? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ??? HIPA ??? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????? ??? ??????? ? ??? ?????????????? ??? ?????? ? ?????????????????? ?????? ??????

– ? ?????? ??? 1990 ??? ?????????????? ?????? ??? ? HIPA ?????? ?? ?????????????????? ?????? ??????????????, ?????? ? ?????? ?????? ??????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ??????????????

– ?????????????? ?? ??? HIPA, ?????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????? (általános forgalmi adó), ??? ?????????????? ??? ??? ?????? LXXIV ??? 1992.

?? ?????????? ??? ??????? ?????? ??? ?? ?????????????????? ???????????

????????? C?283/06

10 ?? ????? ?????????? ??? ?????????? ?? 2005, ? Zala Megyei Közigazgatási Hivatal Vezet?je (??? ????: ????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? C?283/06) ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????????? HIPA ??? ?? 2005 ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? KÖGÁZ rt, E-ON IS Hungary kft, E-ON DÉDÁSZ rt, Schneider Electric Hungária rt, TESCO Áruházak rt, OTP Garancia Biztosító rt, OTP Bank rt, ERSTE Bank Hungary rt ??? Vodafone Magyarország Mobil Távközlési rt (??? ??? ???? ????: ?????????????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? C?283/06).

11 ? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? C?283/06 ?????? ??? ?????????? ??? ??? ?????? 41, ?????????? 1 ??? 2, ??? ?????? ??? 1990 ?????? ??? ?? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? HIPA. ?????? ??? ?? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? C-283/06 ??????????????, ?? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????, ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? 33 ??? ?????? ??????, ? HIPA ?????????? ?????????? ??????, ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????.

12 ?? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? C?283/06 ?????? ?????????? ??? ??? ?? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??? Zala Megyei Bíróság (????????????? ??? ?????????????? ??? Zala). ??????????, ???' ??????, ??? ?? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????, ??? ??? ?????? ??? 2004, ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ??? HIPA ??? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? 33 ??? ?????? ?????????.

13 ?? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????? ??? ?? ?????????? ?, ?????????? 4, ?????? 3, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ??? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????????? ? HIPA ?, ??????????????, ???, ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????, ?? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????? ? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??????

14 ????? ?????????? ??? ?? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?????, ?? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ??????????. ??? ?????????? ??????????, ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????????, ??? ??? ?????? ??? ?????? 33 ??? ?????? ?????????.

15 ??? ??? ?????????? ?????, ?? Zala Megyei Bíróság ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????? ??????????:

«1) ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? 4, ?????? 3, ?????????? ??, ??? ?????????????????? ? ??? [????????? ??????????????????] [...] ??? ??? ?????? ???:

– ??????????, ?? ??? ???? ?????????? ?????????????, ?????????? ????????????? ?????? ??? ?????? ? ???? ???? ?????? ?? ?????????????? ??? [HIPA] ? ???

– ???? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ????????????? [?? ??? HIPA], ? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ?? (????????????) ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ??? ??? ?????????????? ??????;

2) ???? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????????, [...] ?????????? ?? ??? ???? ?????????? ??? ?????? ????????? [...] , ??? ?????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ??????

«1) ?????? ?? ????????? 4, ?????? 3, ????????? ??, ??? ?????????????? ? ??? [????????? ??????????????] [...] ?? ????????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? [HIPA], ?????? ?? ?? ?????? ?? ? ?????? ?????????????????, ????????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? [???

HIPA], ?????????? ??? ????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ??
????????????????? ?? ?????????? ??? ?????? ???;

2) ??? ?? ??? 33, ?????????? 1, ?? ?????? ?????? [...] ?? ?????? ?? ?????????? ??
????????? ??? ?????? (?? [HIPA]) ?? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????? ?? ??????
????????????????? ??????????????, ?? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ?????? ??
????????????? ?? ?? ?????? ?????? ?? ??????????????, ?????? ?????????? ?? ??????
????? ?? ?????????? ??????????, ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ???
?????, ?????? ?? ?? ?????? ?? ??????; ??????, ??????, ??? ?????? ?? ??? ??
????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?? ?????? ?????????, ?? ?????????????? ??
?? ?????? ???;

?? ?

23 ??? ?????????? ?? KÖGÁZ rt, E-ON IS Hungary kft, E-ON DÉDÁSZ rt, Schneider Electric
Hungária rt, TESCO Áruházak rt, OTP Garancia Biztosító rt, OTP Bank rt ?? ERSTE Bank
Hungary rt (?? ?? ? ? ? ? : KÖGÁZ ?.?.), ? ?????????? ?? ?????????? ?? ? ?????????
?? ?????????? ??????????, ?????? ??' ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ??
????????? ?????? ?? ?? ?????????? ??????????, ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? 33 ??
????? ??????

24 ??? ?????? C?283/06, ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????
?? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?????????
?? ?? ?????? ?? ?????? 33 ?? ?????? ??????

25 ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????, ?? ?? ??? ?????????? ?????,
???? ?? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?????? C?312/06, ?? ?? ?? ?? ?????? 33 ?????? ??
????????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????????????
???? ?????? ?? HIPA.

26 ?? ?? ?????????????? ?? ?????? 33 ?? ?????? ?????????, ? ?????????? ?????? ?????? ??
????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??
????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??????
?????? (?? ?????: ??) (????????? ?? 3?? ?????????? 2006, C?475/03, Banca Popolare di
Cremona, ?????? 2006, ? I?9373, ????? 18).

27 ?? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ????????? 67/227/??? ?? ?????????????, ??
11?? ????????? 1967, ??? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ??
???? ?????? ?????? ?????????? (?? ???. ???. 09/001, ? 3), ?????????? ?? ?????? ??
????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?
????????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????????? ?? ??????????????????
????????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??????, ?? ?? ?????????????? ??
????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ??????????????
?? ?????????? ?????????? (????????? ?? 8?? ?????? 1999, C?338/97, C?344/97 ??
C?390/97, Pelzl ?.?., ?????? 1999, ? I?3319, ????? 14, ?????? ?? Banca Popolare di
Cremona, ??????????????????, ?????? 19).

28 ?? ????? ??????? ?? ??????????? ?? ?? ??????? ??????? 67/228/??? ??? ???????????, ??? 11?? ????????? 1967, ??? ??????????????? ?? ??????????????? ??? ??????? ??????? ?? ??????????? ?? ????? ??????? ??????? ????????? – ??????????? ??? ????????? ??????????????? ??? ??????? ??????????????? ??????? ??????? (?? ???, ???, 09/001, ? 5) ??? ?? ??? ????? ??????? (???????????????????? ??????????? Pelzl ?.??., ????? 15, ??? Banca Popolare di Cremona, ????? 20).

29 ?? ????? ????????? ?? ?????????????, ????????? ?? ??????? 2 ??? ??????? ????????? 67/227, ????? ????? ?? ?? ?? ??????? ?? ?? ???????????, ??? ?? ??????? ?? ??????????? ?????????, ??????????????? ??????? ??????? ??????????????????? ????????? ??????????? ????? ?? ??????? ?? ??????? ???????????????, ??????? ?? ?? ??????? ?? ??????????????? ??? ??????????????????? ????? ?? ??????????????? ??????????????? ?? ???????????, ????? ?? ?? ??????? ??????????? ??? ??????? (??., ??????? ???????, ??????????? ??? 27?? ????????????? 1985, 295/84, Rousseau Wilmot, ??????? 1985, ? 3759, ????? 15· ??? 3?? ????????? 1988, 252/86, Bergandi, ????????? 1988, ? 1343, ????? 15· ??? 13?? ????????? 1989, 93/88 ??? 94/88, Wisselink ?.??., ????????? 1989, ? 2671, ????? 18· Pelzl ?.??., ???????????????????, ????? 16, ??? Banca Popolare di Cremona, ???????????????????, ????? 21).

30 ??????, ?? ????? ?????????????, ? ??? ??????????????? ????? ????? ??????????? ??? ??????? ??? ??????? ??????????????? ??????? ?? ??????? ??? ??????????? ??????????????? ??? ??????? ??????????????. ? ??????????????? ??? ??????????????? ??????????????? ??? ?? ????? 17, ??????????????? 2, ??? ??????? ??????????, ??????? ?? ??????????????????? ????? ????? ??????? ?? ??????????? ?? ??????????????? ??? ??? ??? ??? ??????????? ?? ????? ?? ?? ??????? ??? ??????? ??? ??????? ??? ??????????????????? ?? ??????? ? ??? ??????????????? ????? ? ??????? ?? ???????????????????, ?? ????? ???????, ????? ??? ??????????????????? ????? ??? ?? ?????????, ?????????, ??? ??????? ????????????????? (???????????????????? ????????????? Pelzl ?.??., ????? 17, ??????? ??? Banca Popolare di Cremona, ????? 22).

31 ??????????????? ?? ??????????????? ? ??????? ????? ??????? ??????????????????? ????? ??? ??? ??????? ?????????, ??????????? ??? ??????????? ????????? ??????? ??????? ??????? ??????? ???????????????????, ?? ??????? ??????????? ??? ??????????? ?? ?????????????????????, ??????????? ?? ??? ????????????????????? ??????????? ??? ??????????? ????????? 67/228, ??? ????????? ????????? ??????????????? ??? ????????? ??????? ??? ??????????? ????????? ??????? (??., ????????? ???????, ??????????????????????????? ????????????? Pelzl ?.??., ????? 18, ??????? ??? Banca Popolare di Cremona, ????? 23).

32 ?' ??????? ??? ??????????????? ?????????, ? ????? ?????????, ?? ?? ??????? ??? 33, ??????????????? ?? ??????????????? ? ??? ??????????? ??? ????????? ??????? ??????????? ??????? ??? ???????, ??????????????????? ? ??????? ??? ??? ??????????????????? ?????????, ??? ??????????? ??????????????? ? ??? ??????????????? ??? ??? ??????? ??? ??????????????? ??????? ????????? ????????????? (??., ????????? ???????, ??????????????????????????? ????????????? Pelzl ?.??., ????? 19, ??????? ??? Banca Popolare di Cremona, ????? 24).

33 ?????????????, ?? ??????????????? ?????????, ??? ??????? ????????? ??????????????? ???, ??? ??????????????????? ??????? ????????? ??????????? ??????????????????? ? ??????????????????????? ??? ??????????????? ??? ????????? ??????? ?? ??????????????? ????????? ????????? ??????? ??? ??????? ????????? ????????????? (?????????????? Wisselink ?.??., ???????????????????????????, ??????? 13, ??????? ??? ??? 19?? ??????????????????? 1998, C?318/96, SPAR, ????????? 1998, ? 1?785, ????? 21). ??? ?? ??????? 33 ??? ??????? ??????????? ??????????????? ??? ?? ??????????????????? ????????? ??????????? ??? ????????? ????????????????????? ????????????????????? ??????????????????? ??????????????????? ?? ??????? ??? (?????????????? Wisselink ?.??., ???????????????????????????, ??????? 14· ??? 19?? ??????????? 1991, C?109/90, Giant, ????????? 1991, ? 1?1385, ????? 9, ??????? ??? SPAR, ?????????????????????????, ????? 21· ??, ?????????, ??? ??? ????????? ?????, ??????????? ??? 8?? ????????? 1986, 73/85, Kerrutt, ????????? 1986, ? 2219, ????? 22).

34 ??????????????????? ?? ??????????? ?? ??????? ?????, ??? ??????????????? ? ??????? ??????? ??? ???????????????

?????? ????.

40 ????????? ??? ? HIPA ????????????? ????? ????? ????? ????????????? ?????? ??????????,
?????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ????? ????? ?????????? ??? ??????????????
????????????????? ????? ????????? ?? ????? ????????? ????????????? ? ?? ????? ????????? ??????????, ??
????????????? ?? ??? ?????????? ? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ?? ??????
?? ??? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ????? ????? (??., ??? ??? ??????? ?????,
???????? Pelzl ?..?, ??????????????????, ?????? 25).

41 ???????, ????? ?????????????? ? ?????????, ? ????????? ??? ??? HIPA ??????????????, ??
????????????? ??????????????, ?????????????????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????,
???????? ???' ?????????, ?? ?????????????? ????? ?? ?? ????? ?????????? ?????? ?????? ?????????????????
????? ?????????? ????????? (????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????????? ??? ??? ???????
?????????????????????????????) ????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?????? (????????????? ??? ?????????????????
??? ?????????????? ????? ?????????????????? ????? ??????????????????).

42 ????? ?????????????????? ??????, ? ?????????????? ????? ??? HIPA, ??????????????, ??????????, ???
????? ?????????? ??? ??? ??? ??? ????? ? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????? ??? ??
?????????? ? ??? ?????????????????? ?????????????? (??., ???' ??????????, ?????????? ??? 7?? ?????? 1992,
C?347/90, Bozzi, ?????????? 1992, ? I?2947, ?????? 15).

43 ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ? ?????????? ??????????????
????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?? HIPA ? ?????????????????? ????? ?????? ??? ?????? ???
????????????????? ?????????????? ? ??? ?????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????? ?????????????.

44 ??? ??? ?????????? ??????, ? HIPA ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????
??? ?????????? ??? ??? ?????????????.

45 ??? ??????????, ?? ????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????????????? ??? ???, ??????? ??
?????????????????, ???????, ???, ??? ? ?????????????????? ?????? ?????? ???????, ?????????? ??? ??????? 17,
????????????????? 2, ??? ?????? ?????????, ?? ?????????? ??? ??? ??? ??? ?????? ?????? ??????????
???? ?????????????? ? ?????????????????? ??? ??? ?????? ?????????? ? ?????????????? ??? ?????????????????? ???
??? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????????? ???, ?????? ?????? ?? ?????????? ??? ??????? ?????????
??? HIPA, ? ??????????, ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ??????????????
??????, ?????????? ?? ?????????????? ?? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ??????????, ?? ???????
??? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ??????? ??? ??????? ??????

46 ????? ?????????? ??? ??? ?????????????? ?????????????? ?????? ??? ??' ?????????????? ??????????,
????? ?????? ??? ?????????????????????? ?????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ??????????, ?? ??????
????????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ? ?? ?????? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?? ?????????????????
????? ??? ?????????? ??? HIPA ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????????
????????????????, ?????? ? ?????????? ??? ?????????????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????????? ? ?????? ??
????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ??? ??? ?????????? ??????
?? ?? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????? («????????????????»
?????????????). ??????????, ??? ??? ?? ?????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????? ??
????????? ??? ?????????????? ?????????????????????????????? ? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????
????????????????? ?????? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????????????? ??? ??? ??? ?????????? ?????? ???
????????? ?? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????? («?????????????????» ?????????????).

47 ? ?????????????? ?????? ??? HIPA ??? ?????????????????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????
????????? ??? ?????????????? ? ??? ?????????? ?????, ?????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ???
????????????????? ?????? ?????, ?????????????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????????? ?? ??
?????? 45 ??? ?????????? ?????????????? (??., ???' ??????????, ?????????? Pelzl ?..?, ?????????????????????, ?

48 ????????, ??????? ????? ??? ? ?????? ?????????? ?? ????? ?? ?????? ?????????????? ???
 ?????????? ??? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?????????? ????? ?????? ??? ?????????????? ???
 ??????? 33 ??? ?????? ?????????, ?? ?? ?????????? ?????? ?????? ??????? ?????????? ?????????? ???
 ??? ?????????????? ?? ?????????????? ? ?????? ?????? ?? ??? ?????? ?????????????? ?????? ?? ??? ???
 (????????? Banca Popolare di Cremona, ??????????????????, ?????? 31).

49 ????? ??????, ??? ?????????? ?? KÖGÁZ ?.?. ??? ? Vodafone, ??? ??? ??
 ??? ??? ????? ??? ?????????? ????? ?????? ?????????? ??? ????? ?????????? ?? ??????????
 ????? ? ?????????? ??' ????? ?????? ?????????? ??? ? ????? ?????? ?????? ?? ??????????????
 ????? ?????????????? (????????? ??? 26?? ????????? 1997, C?370/95, C?371/95 ??? C?372/95,
 Careda ?.?.., ????????? 1997, ?. I?3721, ????? 18) ??? ?? ?????????????? ?????? ? ?? ??? ?????
 ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????? (?.., ??? ??? ?????? ????, ??????????????????
 ?????????? Dansk Denkvit ??? Poulsen Trading, ??????? 13 ??? 14, ??? Careda ?.?..,
 ??????? 23 ??? 26).

50 ??????????, ??? ???? ?? ?????? ?? ??????????? ?????????????? ??? ??????
 ????? ???? ?? ??? ?????? ??????? ?? ?????? ?? ???????????, ??? ?? ???????????
 ????? ?????????????? ??? ? ??, ??? ?????? ???????????, ?????????? ?? ?????????? ?? ??????
 ?????????? ?? ?????? 33 ?? ?????? ??????? (???????? Banca Popolare di Cremona,
 ?????????????????, ????? 31).

51 ?? ??????????, ?? ???? ?? ?????????? ?????????? ?? ???? ?? ?????????????? ??
 ????? 17 ?? 20 ?? ?????? ???????, ? ?? ??????? ?????????????????? ?? ?????? ???????????
 ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ??? ???? ?? ?????????????? ??
 ??????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????? ?????????? ??????????????,
 ??????? ?? ??????? ?? ?????????????? ????????????? (?. , ?? ?? ??????? ??, ?????????? ??
 24?? ?????????? 1996, C?317/94, Elida Gibbs, ??????? 1996, ?. I?5339, ??????? 19, 22 ?? 23.
 ?? 15?? ??????????? 2002, C?427/98, ?????????? ??? ??????????, ??????? 2002, ?. I?8315,
 ????? 29, ????? ?? Banca Popolare di Cremona, ?????????????????, ????? 32), ?? ?????? ??
 ????? ???? ?????? ?? HIPA.

52 ???????????, ??? ? ????????? ? ???????, ?? ?? ????????? ??? ????????????? ????
 ????????? ???? ????????? ????????? ??? ?? ????????? ?????? ????????????? ?? ?? ??? ?
 ??????????? ??? HIPA ?????????????, ?????????, ??? ?????? ??????????? ?? ??? ?????? ??
 ??????????????? ?? ???? ????????????????? ????? ? ???.

53 ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ???? ???, ???? ??? ?????? ???, ? HIPA ???
 ?????????????? ???' ??????. ??????????? ???, ?? ???? ??????????, ? ?????????? ?????? ?? ???
 ?? ?????????, ????? ? ?????? ??? ?????????????? ???? ???? ??? ?????????? ? ??? ??????????
 ??? ????????? ?? ?????????????? ???? ???? ??? ?? ?????????????? ???? ???? ??? ?????????? ?
 ??? ?????????? ??? ? ?????? ?????? ? ????????? ???? ?????? ???.

54 ???? ?? ?????, ???? ???????????? ? ?????????? ??? ??????????, ?????????? ??? ? HIPA
 ?????????????? ????? ???? ????????????? ?????? ?????????, ? ?????????????? ???? ???? ???
 ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ???? ?? ???? ??? HIPA ??? ????????????????? ???? ????
 ?????? ?????? ? ?????????? (??., ???' ?????????, ??????? Banca Popolare di Cremona,
 ?????????????????, ????? 33) ???? ?? ???? ??? HIPA ??? ?????????????? ????????????????? ????
 ??????????? ?? ???? ?????? ?????????? ? ?? ???? ?????? ?????????? (??., ??? ??? ??????
 ???? , ????????????????????? ?????????? Giant, ????? 14, ??? Pelzl ?.??., ????? 25).

55 ???????, ????? ????????????? ? ??????????? ?????, ??, ??????????????? ?? ??????????????? ??

????? ??? ?????? ??? ???????? ??? ??? ?????? ??? ?????????????????? ??? ???????? ??????? ???
????????????????? ?????????? ? ???????????????, ? ??????????????? ?????? ?????? ??????????????? ?? ??????
????? ?????? ?????? ??????????? ???, ? ?????? ??????????????? ??? HIPA ?? ???????????????, ??? ???????????,
??? ??? ?????? ??? ?????, ?????? ? HIPA ?? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????
????????????????? ?? ?????? ??? ?????? ??????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????????? ??????????????? ?
????????????????? ?????? (??., ???' ???????????, ?????????? Banca Popolare di Cremona,
????????????????????, ?????? 33).

56 ?? ?????? ??????????????, ??? ?? ?????? ??????????? ??? ? ?????????????????? ?????? HIPA, ? ???????
?????? ?????? ??? ??????? ??????????????, ?????????? ?????? ???, ?????? ?????????????? ??? ?????? ???, ??
????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ??????? ??? ??????, ??? ?????? ?????? ??
????????????????? ?????? ?????? ?? ??????????????? ?? ?????????????????? ???' ?????? ??? ??????, ? ??
????????????????? ???????, ?? ?????? ??? ?????? (??., ??? ??? ??????? ?????, ?????????????????????
????????? Pelzl ?.??., ?????? 24, ??? Banca Popolare di Cremona, ?????? 34).

57 ??? ??? ?????????? ?????????? ?????????????? ???, ?????????? ?? ??? ?????????????????? ?????????? ???
??? HIPA, ? ?????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????????? ??
??? ?????? ??? ?????????????????????? ??? ???.

58 ?????? ??????, ? HIPA ?????????????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ?????????????????
??? ?????????????????????? ?????????????? Dansk Denkvit ??? Poulsen Trading, ? ?????? ??????????
????????????? ?????? ?? ?????????????????????? ?????????? ??? ??? ?? ?? ?????? 14 ??? ?????????????? ?????????,
???' ??? ? ?????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????? ??????????????, ?????
?????????????? ??? ?? ?????? 3 ??? ?? ?????? ??????????????. ? ?????? ?????????? ?????????????????? ??? ???
?????? ?????????? ?????????????????? ??? ?????? ??? ??? ??? ??? ?????????????? ?? ??? ???, ?????
?????????????? ??? ?? ?????? 8 ??? ?????? ?????????????.

59 ??????????, ?????? ??? ?? ??????????, ?????? ?????????????????? ?? KÖGÁZ ?.??. ??? ? Vodafone,
??? ? HIPA ?????????? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ??? ??????????, ?? ?????????? ?????
??? ?????? ??? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ?????????? ??????????, ?????? ??? ?????????? ??? ??????? 33
??? ?????? ?????????, ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ???
????????????????????? ??? ??? (??., ??? ??? ?????????? ?????, ?????????? Pelzl ?.??., ?????????????????????,
?????? 27).

60 ??? ?? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??
????????????????????? ??? HIPA ?????????????????? ??? ??? ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ?? ?????????
?? ?????????????????????? ?? ?????? ?????? ??? ?????????????? ?????? ?????????? ??????????, ?????? ??? ?????????
??? ?????????? 33, ??????????????? 1, ??? ?????? ?????????.

61 ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????, ??????????, ?? ??????
? ?????????? ??? ?? ?????? 33, ??????????????? 1, ??? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ???
??? ?????????? ??? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ???
????????????????? ?????????????????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??????

62 ??? ??? ??????????? ??????, ?????????? ? ??????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??
????????????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? 3, ?????????? ??, ??? ?????????????? 4 ???
????????????????? X ??? ?????????? ??????????????????

??? ??? ?????????????? ???????

63 ?????????????? ??? ? ?????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??????
??? ?????????????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??????????????????, ?' ?????
????????????????? ?? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ??????????????????

???? ???????? ?????????????? ??? ???????????, ?????? ??? ?? ??? ?????????, ???
?????????????.

??? ????? ??????? ???????, ?? ???????????? (???????? ??????) ?????????????:

?? ????? 33, ??????????? 1, ??? ????? ???????? 77/388/??? ??? ???????????, ??? 17??
????? 1977, ????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????, ??? ?????????? ??
????? ?????? ?????? ?????????? - ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????:
????????????? ?????????????? ?????, ?????? ?????? ?????????????????? ??? ??? ?????? 91/680/???
??? ?????????????, ??? 16?? ????????????? 1991, ??? ?? ?????????????? ??? ??????
????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ??? ??? ??????????????, ?????? ???
????????????? ??? ?????????????? ?????????, ??? ???????? 77/388/???, ?????? ??
????????????? ??? ??? ?????? ??? ??? ??????????? ?? ??????????? ?????? ??????????????
????????????????? ??? ??????????? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????? ??????
????? ??????.

(???????????)

* ?????? ??????????????: ? ??????????.